

Mathias Kundert

Der Sprachwechsel
im Domleschg und am Heinzenberg
(19./20. Jahrhundert)

Kommissionsverlag Desertina
2007

,ZG

1. EINLEITUNG.....	9
1.1 Germanisierung in Graubünden: Vorgeschichte und heutige Situation.....	9
1.2 Das Domleschg und der Heinzenberg.....	14
1.3 Frühere Arbeiten, Quellen und Sekundärliteratur.....	18
1.4 Schwerpunkte und Problematik der Arbeit.....	20
2. VERLAUF DER GERMANISIERUNG IM DOMLESCHG UND AM HEINZENBERG.....	21
2.1 Quellen und Kriterien.....	21
2.2 Die Sprachverhältnisse im Ancien Regime.....	22
2.3 Der Verlauf der Germanisierung in den einzelnen Gemeinden . . .	26
- Feldis/Veulden.....	26
- Scheid (Sched).....	33
- Trans (Trän).....	36
- Rothenbrunnen (Givölta).....	39
- Tumeagl/Tomils.....	40
- Paspels (Pasqual).....	44
- Rodels (Roten).....	47
- Almens (Almen).....	50
- Pratval.....	53
- Fürstenau (Farschno).....	55
- Scharans (Scharäns).....	57
- Sils im Domleschg (Seglias).....	61
- Masein (Masagn).....	63
- Cazis (Cazas).....	64
- Präz (Prez).....	67
- Sarn.....	71
- Tartar.....	73
- Portein (Purtagn).....	75
- Flerden (Flerda).....	76
- Urmein (Urmagn).....	77
2.4 Zeitlicher Überblick.....	79
3. DIE GEGENBEWEGUNGEN.....	80
3.1 Vereinsgründungen.....	80
3.2 Der Elan der 1930er-Jahre: Romanischstunden an den Dorfschulen.....	80

3.3	Die AcziunAugustin.....	83
3.4	Zur Person von Giuseppe Gangale.....	84
3.5	Das fünfte Idiom Romanischbündens - der lange Weg zum Sutsilvan.....	86
3.6	Der Kindergarten als Rettungsanker des Romanischen: die Seoletas.....	96
3.7	Die Weiterführung des Romanischunterrichts an den Primarschulen.....	102
3.8	Bilanz der Gegenbewegungen*.....	104
4.	MÖGLICHE URSACHEN DER GERMANISIERUNG.....	105
4.1	Geografisch-sprachliches Umfeld.....	105
4.2	Herrschafts Verhältnisse im Ancien Regime.....	106
4.3	Wirtschaftsstrukturen und Mobilität.....	107
4.4	Bevölkerungsverschiebungen.....	112
4.5	Schulsprache.....	116
4.6	Prestige des Romanischen im Vergleich mit dem Oberengadin.....	121
4.7	Sprachkompetenz.....	128
4.8	Gezielte Germanisierung?.....	132
4.9	Beschleunigende Faktoren.....	138
5.	RÜCKBLICK UND AUSBLICK.....	140
5.1	Die wichtigsten Erkenntnisse.....	140
5.2	Ausblick?.....	142
6.	QUELLEN- UND LITERATURVERZEICHNIS.....	145
6.1	Archivdokumente.....	145
6.2	Mündliche Quellen und Tondokumente.....	146
6.3	Bibliografie.....	147
7.	QUELLENANHANG.....	159
	REGISTER.....	179
	GRAFIKEN UND ABBILDUNGEN.....	189